

УДК 614.2

DOI: 10.25742/NRIPH.2021.03.012

## ДЕФИНИЦИИ ОТДЕЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ ТЕОРИИ ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ И ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Спасенников Б.А.<sup>1</sup>, Коломийченко М.Е.<sup>1</sup>, Марковина И.Ю.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> *Национальный научно-исследовательский институт общественного здоровья имени Н.А. Семашко, Москва, Российская Федерация*

<sup>2</sup> *Сеченовский университет, Москва, Российская Федерация*

### Ключевые слова:

общественное здоровье, здравоохранение, организация здравоохранения, терминология, дефиниция.

### Аннотация

Становится актуальной эквивалентность терминологии науки общественного здоровья и организации здравоохранения на русском и английском языках для интеграции российской науки в мировую. Авторы исследовали наиболее значимые термины в этой области. На основании проведенного научного анализа сформулированы авторские определения этих терминов, либо даны, по мнению авторов, наиболее точные определения, сформулированные другими авторами (источниками). Авторы надеются, что обсуждение предложенных терминов будет способствовать интеграции отечественной науки общественного здоровья и организации здравоохранения в мировое научное пространство.

## DEFINITION OF SOME TERMS IN PUBLIC HEALTH THEORY AND ORGANIZATION OF HEALTHCARE

Spasennikov B.A.<sup>1</sup>, Kolomiychenko M.E.<sup>1</sup>, Markovina I.Yu.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> *N.A. Semashko National Research Institute of Public Health, Moscow, Russian Federation*

<sup>2</sup> *Sechenov University, Moscow, Russian Federation*

### Keywords:

Public Health, Healthcare, Organizations of Healthcare, terminology, definition.

### Abstract

The equivalence of the terminology for the Public Health Science and Healthcare in Russian and English for the integration of Russian Science into the World (English-speaking) Science is becoming urgent. The authors researched the most significant terms in this field. Based on the analysis made the authors present their own definitions or edited versions of definitions borrowed from other sources. It is believed that the discussion presented could promote the integration of Russian Public Health and Healthcare Research into the Global Science.

В соответствии с приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24 февраля 2021 г. № 118<sup>1</sup> наименование

<sup>1</sup> Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24 февраля 2021 г. № 118 «Об утверждении номенклатуры научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, и внесении изменения в Положение о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 10 ноября 2017 г. № 1093». – Официальный интернет-портал правовой информации. URL: <http://www.pravo.gov.ru>

и шифр нашей научной специальности изменены на «3.2.3. Общественное здоровье и организация здравоохранения, социология и история медицины»<sup>2</sup>.

Терминология по науке общественного здоровья и организации здравоохранения в научных изданиях была опубликована достаточно давно (2008, 2014) [1; 2]. За прошедшие годы теория

<sup>2</sup> Авторы полагают, что научная принадлежность истории медицины будет уточняться в последующих приказах Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

общественного здоровья и организация здравоохранения продолжала развиваться. Увеличивается число публикаций в научных изданиях, индексируемых в международных базах данных, что предполагает сопоставимость, эквивалентность употребляемых терминов на русском и английском языках.

Поэтому авторами были исследованы и выбраны наиболее значимые термины в науке общественного здоровья и организации здравоохранения. На основании проведенного научного анализа сформулированы авторские определения ряда терминов, либо даны, по мнению авторов, наиболее точные определения, сформулированные другими учеными (источниками); представлены англоязычные эквиваленты этих терминов.

В связи с тем, что целью разработки терминологии является создание соответствующего понятийного аппарата, первоначально были определены следующие термины:

«термин» – слово или словосочетание, являющееся точным обозначением определенного понятия в какой-либо области знания<sup>3</sup> (или, на наш взгляд, слово или сочетание слов, в котором зафиксировано строго определенное научное понятие и его соотношение с другими научными понятиями в пределах какой-либо области знания<sup>4</sup>);

«терминология» – совокупность терминов какой-либо специальной области знаний или деятельности (слов и словосочетаний, обозначающих ее понятия) [3, с. 70];

«терминологическая система» – организованная совокупность терминов в специальном языке определенной области знания<sup>5</sup>;

«понятие» – форма мышления, отражающая существенные свойства, связи и отношения предметов и явлений<sup>6</sup>;

<sup>3</sup> Постановление Государственного комитета Российской Федерации по стандартизации и метрологии от 07 октября 1999 г. № 334-ст «О принятии и введении в действие межгосударственного стандарта» (межгосударственный стандарт ГОСТ 7.0-99 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения») // ИПК Издательство стандартов. – 1999.

<sup>4</sup> Отсутствие ссылки на Список используемой литературы или постраничной сноски (на нормативный правовой акт) указывает на авторский вариант определения.

<sup>5</sup> Постановление Государственного комитета Российской Федерации по стандартизации и метрологии от 07 октября 1999 г. № 334-ст «О принятии и введении в действие межгосударственного стандарта» (межгосударственный стандарт ГОСТ 7.0-99 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Информационно-библиотечная деятельность, библиография. Термины и определения») // ИПК Издательство стандартов. – 1999.

<sup>6</sup> Там же.

«дефиниция» (синоним «определение») – указание или объяснение значения (смысла) термина и (или) объема (содержания) выражаемого данным термином понятия [4, с. 435].

Дефиниции науки общественного здоровья и организации здравоохранения представлены авторами в алфавитном порядке на русском языке:

**Болезнь = Disease** [вариант: Illness, Sickness, Ailment, Malady]. Термин имеет несколько значений:

- заболевание отдельного человека;
- понятие о болезни как нозологической единице;
- обобщенное понятие о болезни как биологическом и социальном явлении [5, с. 283].

**Больница = Hospital** [вариант: In-patient clinic, In-patient department] – медицинская организация, оказывающая медицинскую помощь в стационарных условиях, предусматривающих круглосуточное пребывание пациента.

**Больной = Patient** [вариант: Sick man, Ill man] – физическое лицо, у которого установлено наличие заболевания [1, с. 74].

**Госпитализация = Hospitalization** – процесс поступления и период пребывания пациента в медицинской организации, оказывающей медицинскую помощь в стационарных условиях.

**Госпитализация повторная = Repeated Hospitalization** – повторное поступление пациента в медицинскую организацию, оказывающую медицинскую помощь в стационарных условиях, с тем же диагнозом в течение определенного промежутка времени после выписки.

**Диагноз = Diagnosis** – медицинское заключение о патологическом состоянии здоровья человека, об имеющемся заболевании (в том числе травме, отравлении и др.), а также в качестве причины смерти, выраженное в терминах, предусмотренных принятыми классификациями и номенклатурами.

**Диагностика = Diagnostics** – комплекс медицинских мероприятий, направленных на распознавание состояний или установление факта наличия либо отсутствия заболеваний.

**Заболеваемость = Morbidity** [вариант: Incidence] – распространенность заболеваний среди населения или отдельных его групп [1, с. 20].

**Заболеваемость общая = General Morbidity** [вариант: General Incidence] – все заболевания населения, зарегистрированные в течение опреде-

ленного периода времени (например, календарного года).

**Заболеваемость первичная = Primary Morbidity** [вариант: Primary Incidence] – впервые в жизни установленные диагнозы заболеваний, зарегистрированные в течение определенного периода времени (например, календарного года).

**Заболевание = Disease** [вариант: Illness, Sickness, Ailment, Malady]. Термин имеет несколько значений:

- болезнь у отдельного человека;
- случай болезни;
- возникновение болезни [6, с. 273].

**Здравоохранение = Healthcare** [вариант: Health Care, Healthcares].

Термин имеет несколько известных определений:

– система практических знаний и умений, направленных на охрану и улучшение здоровья населения при помощи организованных общественных усилий, а также профилактической медицины, санитарии и социологии [1, с. 30];

– система социально-экономических и медицинских мероприятий, имеющих целью сохранить и повысить уровень здоровья каждого отдельного человека и населения в целом [6, с. 357].

На наш взгляд, этот термин можно определить следующим образом: система организаций и иных субъектов, независимо от организационно-правовой формы, деятельность которых связана с производством, обеспечением, контролем качества, реализацией медицинских услуг, лекарственных средств, медицинских изделий, проведением работ по предупреждению заболеваний, организацией и управлением процессами и финансами в сфере здравоохранения.

Можно сформулировать более лаконично: совокупность ресурсов и достижений науки (клинические и организационные технологии), направленных на профилактику и укрепление здоровья.

**Инвалид = Disabled Person** [вариант: Person with Disability] – лицо, которое имеет нарушение здоровья со стойким расстройством функций организма, обусловленное заболеваниями, последствиями травм или дефектами, приводящее к ограничению жизнедеятельности и вызывающее необходимость его социальной защиты<sup>7</sup>.

**Инвалидность = Disability** – стойкая (дли-

тельная или постоянная), полная или частичная утрата трудоспособности; статистический показатель, характеризующийся отношением общего числа инвалидов (впервые и ранее признанных инвалидами) к общей численности населения.

**Качество медицинской деятельности = Quality of Medical Activity** [вариант: Quality of Medical Care, Quality of Health Services] – совокупность характеристик, отражающих качество медицинской помощи, а также качество ее организации.

**Качество медицинской помощи = Quality of Medical Care** [вариант: Quality of Medical Activity, Quality of Health Services] – совокупность характеристик, отражающих правильность выбора методов профилактики, диагностики, лечения и реабилитации, а также соблюдение технологии лечебного процесса.

**Критерий качества медицинской деятельности (медицинской помощи) = Quality of Medical Activity Criterion** [вариант: Medical Care Quality Criterion, Healthcare Quality Criterion] – существенный, отличительный признак, на основании которого производится оценка качества медицинской деятельности (медицинской помощи).

**Летальность = Mortality** [вариант: Case Fatality Rate] – отношение числа умерших от какой-либо болезни к числу всех лиц, болевших этой болезнью.

Различают:

– больничную летальность (отношение числа умерших в стационаре к сумме выписанных и умерших пациентов (числу выбывших));

– внебольничную летальность (отношение числа умерших к общему числу пациентов, летальный исход у которых наступил вне стационара);

– послеоперационную летальность (отношение числа умерших после проведения оперативного вмешательства, приведшего к летальному исходу, к общему числу прооперированных пациентов).

**Лечение = Treatment** [вариант: Therapy, Medication, Curing] – комплекс медицинских мероприятий, выполняемых по назначению медицинского работника, целью которых является устранение или облегчение проявлений заболевания (заболеваний), либо состояний пациента, восстановление или улучшение его здоровья, трудоспособности и качества жизни.

<sup>7</sup> Федеральный закон от 24 ноября 1995 г. № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» // Собрание законодательства Российской Федерации. – 1995. – № 48. – Ст. 4563.

**Медицинская деятельность** = **Medical Activity** [вариант: Healthcare Activity(-ies)] – профессиональная деятельность по оказанию медицинской помощи, проведению медицинских экспертиз, медицинских осмотров и медицинских освидетельствований, санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий и профессиональная деятельность, связанная с трансплантацией (пересадкой) органов и (или) тканей (в том числе костного мозга и гемопоэтических стволовых клеток), обращением (заготовкой, хранением, транспортировкой и клиническим использованием) донорской крови и ее компонентов в медицинских целях.

**Медицинская документация** = **Medical Documentation** – система документов установленной формы, предназначенных для записи и анализа данных, необходимых для организации медицинской помощи населению, изучения состояния его здоровья (как отдельных лиц, так и различных групп) и деятельности медицинских организаций; состоит из документов первичного учета (учетные документы) и отчетных документов. Каждому учетному и отчетному документу (форме) присвоен порядковый номер.

**Медицинская организация** = **Medical Organization** – юридическое лицо независимо от организационно-правовой формы, осуществляющее в качестве основного (уставного) вида деятельности медицинскую деятельность на основании лицензии<sup>8</sup>.

**Медицинский работник** = **Medical Worker** [вариант: Healthcare Worker] – физическое лицо, которое имеет медицинское или иное образование, работает в медицинской организации и в трудовые (должностные) обязанности которого входит осуществление медицинской деятельности, либо физическое лицо, которое является индивидуальным предпринимателем, непосредственно осуществляющим медицинскую деятельность<sup>9</sup>.

**Нозологическая единица** = **Nosological Unit** [вариант: Nosological Entity, Specific Disease] – конкретная болезнь, в основе которой – определенные этиология, патогенез и функционально-морфологические изменения.

**Нозология** = **Nosology** – учение о болезни, включающее биологические и медицинские осно-

вы болезней, а также вопросы их этиологии, патогенеза, номенклатуры и классификации. В соответствии с нозологией выделяют нозологические единицы [7, с. 59].

**Обращение** = **Out-patient Visit** [вариант: Visit to the Doctor] – одно или несколько посещений пациента по одному поводу.

**Общественное здоровье** = **Public Health** – медико-социальный и экономический потенциал развития общества, обусловленный воздействием комплекса факторов окружающей среды и образа жизни населения, включающий физическое, репродуктивное, психическое и духовное здоровье, измеряемый показателями состояния здоровья населения и позволяющий обеспечить оптимальный уровень качества и безопасности жизни.

**Общественное здравоохранение** = **Public Health** – наука и конкретная деятельность по профилактике заболеваний, продлению жизни, укреплению здоровья и улучшению качества жизни населения посредством мобилизации усилий общества и проведения соответствующих организованных мероприятий на различных уровнях.

**Ограничение жизнедеятельности** = **Self-care Activity Disfunction** [вариант: Self-care Activity Limitations] – полная или частичная утрата лицом способности или возможности осуществлять самообслуживание, самостоятельно передвигаться, ориентироваться, общаться, контролировать свое поведение, обучаться и заниматься трудовой деятельностью<sup>10</sup>.

**Организации здравоохранения** = **Health-care Organizations** [вариант: Healthcare Institutions] – юридические лица, выполняющие функции по оказанию медицинской и лекарственной помощи гражданам, а также по обеспечению медицинскими изделиями с возможностью осуществлять научно-исследовательскую, образовательную, информационную, просветительскую, санитарно-эпидемиологическую деятельность.

**Относительные величины** = **Relative Values** – различают относительные величины:

– экстенсивные показатели (показатели распределения, структуры), характеризующие отношение отдельной части ко всей совокупности;

– интенсивные показатели (показатели частоты, распространенности), характеризующие частоту, с которой изучаемое явление наблюдается в определенной среде (совокупности). Они рассчи-

<sup>10</sup> Федеральный закон от 24 ноября 1995 г. № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» // Собрание законодательства Российской Федерации. – 1995. – № 48. – Ст. 4563.

<sup>8</sup> Федеральный закон от 21 ноября 2011 г. № 323-ФЗ «Об основах охраны здоровья граждан в Российской Федерации» // Собрание законодательства Российской Федерации. – 2011. – № 48. – Ст. 6724.

<sup>9</sup> Там же.

тываются на 100, 1000, 10000 и 100000 жителей (рождаемость, смертность, заболеваемость и др.);

– показатели наглядности характеризуют соотношение однородных показателей в динамике или за один и тот же период, но на различных территориях, вычисляются путем принятия одной из сравниваемых величин за 100%;

– показатели соотношения, характеризующие соотношение величины изучаемого явления с величиной явления, принятого за соизмеритель (то есть соотношение двух не связанных между собой совокупностей), например, обеспеченность населения врачами в расчете на 1000 населения.

**Пандемия = Pandemic** – высшая степень развития эпидемического процесса; необычайно сильная эпидемия, распространившаяся на территории стран, континентов [8, с. 254].

**Пациент = Patient** – физическое лицо, которому оказывается медицинская помощь или которое обратилось с целью получения медицинской услуги независимо от наличия у него заболевания и от его состояния.

**Подушевой норматив финансирования = Funding Per Capita** [вариант: Per Capita Funding] – расчетный показатель минимально необходимой потребности в финансовых средствах на обеспечение государственных гарантий бесплатного оказания медицинской помощи одному жителю.

**Показатели общественного здоровья (показатели состояния здоровья населения) = Public Health Indicators** [вариант: Public Health Index, Public Health Value] – унифицированные количественные измерители, применяемые для оценки уровня общественного здоровья и его динамики (медико-демографические показатели, показатели заболеваемости, физического развития и инвалидности).

**Показатель = Index** [вариант: Rate, Indicator, Value] – характеристика явления и/или процесса, выраженная в числовой форме (в абсолютных величинах: число случаев, численность населения, число дней пребывания больного на койке и др.; в относительных величинах: число случаев на 1000 населения, на 1000 выбывших пациентов и др.).

**Показатель качества медицинской деятельности (медицинской помощи) = Quality of Medical Activity Indicator** [вариант: Medical Care Quality Indicator, Healthcare Quality Indicator]

– числовой показатель, отражающий состояние категории «критерий качества медицинской

деятельности (медицинской помощи)». Может выражаться в абсолютных или относительных величинах.

**Поликлиника = Out-patient Clinic** [вариант: Out-patient Department] – медицинская организация, оказывающая первичную (доврачебную, врачебную, специализированную) медико-санитарную и паллиативную (первичную, специализированную) медицинскую помощь в амбулаторных условиях и в условиях дневного стационара.

**Посещение = Out-patient Visit** [вариант: Out-patient Attendance] – единица объема медицинской помощи, оказываемой в амбулаторных условиях.

**Профилактика = Prevention** – комплекс мероприятий (социальных, гигиенических, медицинских и др.), направленных на устранение вредного влияния на здоровье человека факторов среды его обитания, на сохранение и укрепление здоровья (формирование здорового образа жизни; предупреждение возникновения и (или) распространения, а также раннее выявление заболеваний; выявление причин и условий их возникновения и развития).

**Профилактика вторичная = Secondary Prevention** – комплекс мероприятий (социальных, гигиенических, медицинских и др.), направленных на раннее выявление заболевания; раннее выявление и предупреждение обострений, рецидивов, осложнений, прогрессирования и хронизации болезненного процесса.

**Профилактика первичная = Primary Prevention** – комплекс мероприятий (социальных, гигиенических, медицинских и др.), направленных на предотвращение заболеваний путем устранения причин и условий их возникновения и развития, а также на повышение устойчивости организма к воздействию неблагоприятных факторов окружающей среды (природной, производственной, бытовой) (сохранение «ненарушенного здоровья», недопущение воздействия факторов среды, способных вызвать патологические изменения).

**Профилактика третичная = Tertiary Prevention** – комплекс мероприятий (социальных, гигиенических, медицинских и др.), направленных на предупреждение обострения уже развившегося заболевания, его перехода в хроническую форму, появления нетрудоспособности и инвалидности.

**Процесс оказания медицинской помощи =**

**Health Service Delivery Process** [вариант: Medical Care Process] – деятельность, состоящая из медицинских обследований и (или) медицинских манипуляций по отношению к конкретному пациенту.

**Результативность (медицинская, социальная, экономическая) = Effectiveness** – степень реализации запланированной деятельности и достижения запланированных результатов<sup>11</sup>.

**Результативность медицинской помощи = Medical Care Effectiveness** [вариант: Health Service Effectiveness] – достижение определенных изменений при оказании медицинской помощи.

**Система здравоохранения = Healthcare System** – совокупность органов управления и организаций, деятельность которых направлена на сохранение и укрепление здоровья граждан, оказание медицинской и лекарственной помощи, проведение государственного санитарно-эпидемиологического надзора.

**Смертность = Mortality** [вариант: Mortality Rate, Death Rate) – процесс убыли населения вследствие смерти [9, с. 445]; отношение числа умерших к численности населения, объединенного определенным признаком (возраст, пол, территория и др.).

Для оценки уровня смертности используют интенсивные показатели:

– общий коэффициент смертности (годовое число умерших, приходящееся, например, на 1000 человек населения);

– специальные коэффициенты смертности (характеризуют уровень смертности в соответствующих группах населения, например, по-возрастные коэффициенты – отношение числа умерших за год в конкретной возрастной группе к средней численности данной возрастной группы).

**Технологии здравоохранения = Health Technologies** [вариант: Healthcare Resources] – совокупность ресурсов (включая лекарственные средства, медицинское оборудование и устройства, медицинские процедуры), организационных моделей и систем поддержки, используемых для удовлетворения потребностей в сохранении здоровья людей.

**Технологии медицинские = Medical Tech-**

<sup>11</sup> Приказ Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 28 сентября 2015 г. № 1390-ст «Об утверждении национального стандарта» («ГОСТ Р ИСО 9000-2015. Национальный стандарт Российской Федерации. Системы менеджмента качества. Основные положения и словарь»). – М.: Стандартинформ, 2015. – 53 с.

**nologies** – совокупность и порядок различных мероприятий, методов диагностики, лечения, реабилитации, профилактики, необходимых для достижения конкретных результатов в рамках предоставления медицинских услуг [1, с. 63].

**Технологии телемедицинские = Telemedicine Technologies** – информационные технологии, обеспечивающие дистанционное взаимодействие медицинских работников между собой, с пациентами и (или) их законными представителями, идентификацию и аутентификацию указанных лиц, документирование совершаемых ими действий при проведении консилиумов, консультаций, дистанционного медицинского наблюдения за состоянием здоровья пациента<sup>12</sup>.

**Фармацевтическая деятельность = Pharmaceutical Activity** [вариант: Pharmaceutical Service] – деятельность организаций, независимо от организационно-правовой формы, или граждан, направленная на организацию и обеспечение населения лекарственными средствами.

**Фармацевтическая организация = Pharmaceutical Organization** – юридическое лицо независимо от организационно-правовой формы, осуществляющее фармацевтическую деятельность<sup>13</sup>.

**Фармацевтический работник = Pharmaceutical Service Provider** [вариант: Pharmacist] – физическое лицо, которое имеет фармацевтическое образование, работает в фармацевтической организации и в трудовые обязанности которого входят оптовая торговля лекарственными средствами, их хранение, перевозка и (или) розничная торговля лекарственными препаратами для медицинского применения, их изготовление, отпуск, хранение и перевозка<sup>14</sup>.

**Целевое значение показателя = Indicator Target Value** – значение показателя (индикатора), характеризующее уровень достижения цели и являющееся основой мониторинга в системе планирования.

**Частота = Rate** – мера встречаемости явления; выражение количества наблюдаемых событий в определенной популяции за конкретный период времени [10, с. 243].

**Экспертиза = Expertise** [вариант: Expert Assessment, Expert Evaluation] – изучение специалистом (экспертом) или группой специалистов

<sup>12</sup> Федеральный закон от 21 ноября 2011 г. № 323-ФЗ «Об основах охраны здоровья граждан в Российской Федерации» // Собрание законодательства Российской Федерации. – 2011. – № 48. – Ст. 6724.

<sup>13</sup> Там же.

<sup>14</sup> Там же.

(экспертов) вопросов, для решения которых требуются специальные знания в соответствующей области науки, с вынесением определенного суждения (заключения) [11, с. 16].

**Эпидемиология = Epidemiology.** Термин имеет несколько значений:

– отрасль медицинской науки, которая занимается исследованием факторов и условий, определяющих частоту и распространение заболеваний и инвалидности среди населения [1, с. 26; 12, с. 14]; – отрасль медицинской науки, изучающая распространение (анализ в зависимости от времени, места и классов заболевших) относящихся к здоровью человека состояний или событий (болезней, причин смерти и др.) в определенных популяциях и их детерминант (физических, биологических, социальных, культурных и иных факторов), а также применение этих исследований в контроле над проблемами здоровья с применением надзора, наблюдения, проверки гипотез, аналитических исследований и экспериментов.

**Эпидемия = Epidemic** – категория интенсивности эпидемического процесса, характеризующаяся значительно превышающим обычно

регистрируемый на данной территории за аналогичный период уровень заболеваемости определенной инфекционной болезнью.

**Эффективность медицинской помощи = Medical Care Efficiency** [вариант: Health Service Efficiency] – степень достижения конкретных результатов при определенных материальных, временных и трудовых затратах (данные затраты отражают степень использования материальных и кадровых ресурсов, определяют стоимость оказания медицинской помощи) [13, с. 6–7].

Заключение

Работа над совершенствованием терминологии теории общественного здоровья и организации здравоохранения будет продолжена в Национальном научно-исследовательском институте общественного здоровья имени Н.А. Семашко.

Авторы надеются, что обсуждение предложенных терминов будет способствовать интеграции отечественной науки общественного здоровья и организации здравоохранения в мировое научное пространство.

#### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Щепин О.П. Терминология по общественному здоровью и здравоохранению (четвертая редакция) / О.П. Щепин, Е.П. Жилиева, А.М. Калинина и др. – М.: Национальный научно-исследовательский институт общественного здоровья РАМН, 2008. – 107 с.
2. Общественное здоровье и здравоохранение: национальное руководство / Под ред. В.И. Стародубов, О.П. Щепин. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2014. – 624 с.
3. Большая Российская энциклопедия: [В 35-ти т.] / Председатель Науч.-ред. совета Ю.С. Осипов. Отв. ред. С.Л. Кравец. – Т. 32. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2016. – 765 с.
4. Большая Советская Энциклопедия: [В 30-ти т.] / Гл. ред. А.М. Прохоров. – 3-е изд. – Т. 18. – М.: Советская Энциклопедия, 1974. – 631 с.
5. Большая медицинская энциклопедия: [В 30-ти т.]. Гл. ред. Б.В. Петровский. – 3-е изд. – Т. 3. – М.: Советская энциклопедия, 1976. – 636 с.
6. Большая медицинская энциклопедия: [В 30-ти т.]. Гл. ред. Б.В. Петровский. – 3-е изд. – Т. 8. – М.: Советская энциклопедия, 1978. – 528 с.
7. Большая медицинская энциклопедия: [В 30-ти т.]. Гл. ред. Б.В. Петровский. – 3-е изд. – Т. 17. – М.: Советская энциклопедия, 1981. – 454 с.
8. Большая медицинская энциклопедия: [В 30-ти т.]. Гл. ред. Б.В. Петровский. – 3-е изд. – Т. 18. – М.: Советская энциклопедия, 1982. – 426 с.
9. Большая медицинская энциклопедия: [В 30-ти т.]. Гл. ред. Б.В. Петровский. – 3-е изд. – Т. 23. – М.: Советская энциклопедия, 1984. – 463 с.
10. Ласт Д.М. Эпидемиологический словарь / Д.М. Ласт. – М.: Открытый Институт Здоровья, 2009. – 316 с.
11. Большая медицинская энциклопедия: [В 30-ти т.]. Гл. ред. Б.В. Петровский. – 3-е изд. – Т. 28. – М.: Советская энциклопедия, 1986. – 489 с.
12. Глоссарий: Качество медицинской помощи. Россия–США, 1999. – 107 с.
13. Щепин О.П. Оценка качества и эффективности медицинской помощи / О.П. Щепин, А.Л. Линденбрaten, Т.М. Шаровар, В.С. Васюкова. – М.: НИИ социальной гигиены, экономики и управления здравоохранением имени Н.А. Семашко, 1992. – 91 с.

## REFERENCES

1. Shchepin O.P., Zhilyaeva E.P., Kalinina A.M. et al. *Terminologiya po obshchestvennomu zdorov'yu i zdravoohraneni-yu (chetvertaya redakciya)* [Public health and health care terminology (fourth edition)]. Moscow, National Research Institute of Public Health, Russian Academy of Medical Sciences, 2008. 107 p. (in Russian).
2. *Obshchestvennoe zdorov'e i zdravoohranenie: nacional'noe rukovodstvo* [Public health and health care: national textbook] / Ed. V.I. Starodubov, O.P. Shchepin. Moscow, GEOTAR-Media, 2014. 624 p. (in Russian).
3. *Bol'shaya Rossijskaya enciklopediya* [Great Russian Encyclopedia], in 35 vol. Chairman Scientific-ed. council Yu.S. Osipov, Resp. ed. S.L. Kravets. Vol. 32. Moscow, Great Russian Encyclopedia, 2016. 765 p. (in Russian).
4. *Bol'shaya Sovetskaya Enciklopediya* [Great Soviet Encyclopedia], in 30 vol. Ch. ed. A.M. Prokhorov. 3rd ed. Vol. 18. Moscow, Soviet Encyclopedia, 1974. 631 p. (in Russian).
5. *Bol'shaya Medicinskaya Enciklopediya* [Great Medical Encyclopedia], in 30 vol. Ch. ed. B.V. Petrovsky. 3rd ed. Vol. 3. Moscow, Soviet Encyclopedia, 1976. 636 p. (in Russian).
6. *Bol'shaya Medicinskaya Enciklopediya* [Great Medical Encyclopedia], in 30 vol. Ch. ed. B.V. Petrovsky. 3rd ed. Vol. 8. Moscow, Soviet Encyclopedia, 1978. 528 p. (in Russian).
7. *Bol'shaya Medicinskaya Enciklopediya* [Great Medical Encyclopedia], in 30 vol. Ch. ed. B.V. Petrovsky. 3rd ed. Vol. 17. Moscow, Soviet Encyclopedia, 1981. 454 p. (in Russian).
8. *Bol'shaya Medicinskaya Enciklopediya* [Great Medical Encyclopedia], in 30 vol. Ch. ed. B.V. Petrovsky. 3rd ed. Vol. 18. Moscow, Soviet Encyclopedia, 1982. 426 p. (in Russian).
9. *Bol'shaya Medicinskaya Enciklopediya* [Great Medical Encyclopedia], in 30 vol. Ch. ed. B.V. Petrovsky. 3rd ed. Vol. 23. Moscow, Soviet Encyclopedia, 1984. 463 p. (in Russian).
10. Last D.M. *Epidemiologicheskij slovar'* [Epidemiological dictionary]. Moscow, Open Institute of Health, 2009. 316 p. (in Russian).
11. *Bol'shaya Medicinskaya Enciklopediya* [Great Medical Encyclopedia], in 30 vol. Ch. ed. B.V. Petrovsky. 3rd ed. Vol. 28. Moscow, Soviet Encyclopedia, 1986. 489 p. (in Russian).
12. *Glossarij: Kachestvo medicinskoj pomoshchi* [Glossary: Quality of care]. Russia–USA, 1999. 107 p. (in Russian).
13. Shchepin O.P., Lindenbraten A.L., Sharovar T.M., Vasyukov V.S. *Ocenka kachestva i effektivnosti medicinskoj pomoshchi* [Assessment of the quality and effectiveness of medical care]. Moscow, N.A. Semashko Research Institute of Social Hygiene, Economics and Health Management, 1992. 91 p. (in Russian).

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

*Спасенников Борис Аристархович* – советник директора, Национальный научно-исследовательский институт общественного здоровья имени Н.А. Семашко, доктор медицинских наук, доктор юридических наук, профессор, Москва, Российская Федерация; e-mail: borisspasennikov@yandex.ru  
ORCID: 0000-0002-5668-6457  
Author ID 441681

*Коломийченко Мария Евгеньевна* – научный сотрудник, Национальный научно-исследовательский институт общественного здоровья имени Н.А. Семашко, Москва, Российская Федерация; e-mail: niiskni@mail.ru  
ORCID: 0000-0002-8572-0706  
Author ID: 821430

*Марковина Ирина Юрьевна* – директор, Институт лингвистики и межкультурной коммуникации, Сеченовский университет, кандидат филологических наук, профессор, Москва, Российская Федерация; e-mail: markovina\_i\_yu@staff.sechenov.ru  
ORCID: 0000-0001-6940-9443  
Author ID: 586267

## AUTHORS

*Boris Spasennikov* – Director's advisor, N.A. Semashko National Research Institute of Public Health, Doctor habil. in Medicine, Doctor habil. in Law, Professor, Moscow, Russian Federation; e-mail: borisspasennikov@yandex.ru  
ORCID: 0000-0002-5668-6457  
Author ID 441681

*Mariya Kolomiychenko* – Researcher, N.A. Semashko National Research Institute of Public Health, Moscow, Russian Federation; e-mail: niiskni@mail.ru  
ORCID: 0000-0002-8572-0706  
AuthorID: 821430

*Irina Markovina* – Director, Institute of Linguistics and Intercultural Communication, Sechenov University, PhD in Philology, Professor, Moscow, Russian Federation; e-mail: markovina\_i\_yu@staff.sechenov.ru  
ORCID: 0000-0001-6940-9443  
Author ID: 586267